



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

44/2026

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen - Area funzionale amministrazione e contabilità

Betreff:

Erste Änderung des Budgets 2026 - 2028
der Agentur für Bevölkerungsschutz

Oggetto:

Prima variazione del Budget 2026 – 2028
dell'Agenzia per la Protezione civile

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 regelt die Aufgaben der Agentur für Bevölkerungsschutz im Bereich Wildbachverbauung.

Gemäß Artikel 14 Absatz 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 hat die Agentur sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernommen.

Gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe i) Punkt I. der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 erstellt der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen die Budgetänderungen und wickelt die entsprechenden Verwaltungsverfahren ab.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 legt der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz die Budgetänderungen zur Genehmigung vor und überprüft ihre Umsetzung.

Der Artikel 23 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11 sieht vor, dass die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen können; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind.

Gemäß Artikel 10 Absatz 1 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 wendet die Agentur für Bevölkerungsschutz die zivilrechtlichen Buchhaltungsvorschriften gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 an.

Der Artikel 17 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118 definiert die Taxonomie der Körperschaften mit zivilrechtlicher Buchhaltung.

Il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

La legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 disciplina i compiti dell'Agenzia per la Protezione Civile nell'ambito dei bacini montani.

Ai sensi dell'articolo 14, comma 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32 l'Agenzia assume tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera i), punto I. dell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4 l'Area funzionale Amministrazione e contabilità predispone le variazioni di budget nonché espleta le necessarie e correlate procedure amministrative.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera f) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore dell'Agenzia per la protezione civile sottopone all'approvazione della Giunta provinciale le variazioni di budget e ne controlla l'attuazione.

L'articolo 23, comma 5 della legge Provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 prevede che gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 10, comma 1 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 l'Agenzia per la Protezione civile adotta la contabilità civilistica ai sensi delle disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

L'articolo 17 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 definisce la tassonomia per gli enti in contabilità civilistica;

Gemäß Artikel 10 Absatz 6 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 gelten für die Budgetänderungen der Agentur die einschlägigen Bestimmungen sowie die Anweisungen der Landesabteilung Finanzen.

Es werden die Richtlinien der Abteilung Finanzen vom 10.11.2016, vom 05.10.2018 und vom 24.10.2019 hinsichtlich der Erstellung des Budgets angewandt.

Gemäß Artikel 10 Absatz 7 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 werden Budgetänderungen dem Rechnungsprüferkollegium zur Stellungnahme vorgelegt.

Mit Dekret des Landesrates für Finanzen vom 03.06.2025, Nr. 9191 wurde das Kontrollorgan der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt.

Die erste Änderung des wirtschaftlichen Budgets 2026 - 2028, der diesbezügliche Begleitbericht, das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe sowie die Übersicht der ersten Budgetänderung 2026 - 2028 nach Mission, Programm und „C.O.F.O.G“ sind integrierende Bestandteile dieses Dekretes.

Das Rechnungsprüfungskollegium hat ein positives Gutachten, welches integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, abgegeben.

und verfügt:

1. die erste Änderung des Budgets 2026-2028, den diesbezüglichen Begleitbericht, das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe sowie die Übersicht nach Mission, Programm und „C.O.F.O.G“, welche integrierender Bestandteile dieses Dekretes sind, zu übernehmen;
2. dieses Dekret dem Landesrat für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung durch die Landesregierung weiterzuleiten.

Der Direktor der Agentur

Klaus Unterweger

Ai sensi dell'articolo 10, comma 6 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 per quanto riguarda le variazioni al budget dell'Agenzia si applicano le disposizioni vigenti in materia nonché le istruzioni impartite dalla Ripartizione provinciale Finanze.

Vengono applicate le linee guida della ripartizione Finanze del 10/11/2016, del 05/10/2018 e del 24/10/2019, inerente alla redazione del Budget.

Ai sensi dell'articolo 10, comma 7 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 le variazioni al budget sono soggette al parere del collegio dei revisori.

Con decreto dell'Assessore alle Finanze 03.06.2025, n. 9191 è stato nominato l'organo di controllo dell'Agenzia per la Protezione civile.

La prima variazione del Budget economico 2026 - 2028, la relazione illustrativa, il Programma di attività, lavori e acquisti nonché il prospetto prima variazione del budget 2026 - 2028 per missioni, programmi e "C.O.F.O.G." costituiscono parte integrante del presente decreto.

Il collegio dei revisori dei conti ha dato il parere favorevole, che costituisce parte integrante del presente decreto.

e dispone:

1. di adottare la prima variazione del Budget 2026-2028, la relazione illustrativa, il piano di attività, lavori e acquisti nonché il prospetto per missioni, programmi e "C.O.F.O.G." che costituiscono parte integrante del presente decreto;
2. di trasmettere il presente decreto per l'approvazione da parte della Giunta provinciale all'assessore provinciale competente per le finanze e il bilancio;

Il direttore dell'Agenzia

BUDGET ECONOMICO - "Agenzia per la Protezione civile"

Livello	Preventivo 2026	Preventivo 2027	Preventivo 2028
---------	-----------------	-----------------	-----------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		0,00	0,00	0,00
1 Componenti positivi della gestione	1	97.385.440,72	67.967.925,50	58.767.925,50
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pu	2	862.270,90	0,00	0,00
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	862.270,90	0,00	0,00
1.2.2.01 Ricavi dalla vendita di servizi	4	862.270,90	0,00	0,00
1.2.2.01.99 Ricavi da servizi n.a.c.	5	862.270,90	0,00	0,00
1.2.2.01.99.999 Ricavi da servizi n.a.c.	6	862.270,90	0,00	0,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	96.523.169,82	67.967.925,50	58.767.925,50
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	36.459.493,94	31.267.925,50	30.327.925,50
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	4	36.459.493,94	31.267.925,50	30.327.925,50
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	5	36.459.493,94	31.267.925,50	30.327.925,50
1.3.1.01.02.001.001 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO		12.000.000,00	12.000.000,00	11.060.000,00
1.3.1.01.02.001.002 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA REGIONE		24.459.493,94	19.267.925,50	19.267.925,50
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	60.063.675,88	36.700.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	4	60.063.675,88	36.700.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazioni LOCALI	5	60.063.675,88	36.700.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01.02.001.001 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO		50.063.675,88	26.700.000,00	18.440.000,00
1.3.2.01.02.001.002 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALLA REGIONE		10.000.000,00	10.000.000,00	10.000.000,00
2 Componenti negative della gestione	1	97.385.440,72	67.967.925,50	58.767.925,50
2.1 Costi della produzione	2	63.267.880,33	46.802.925,50	42.602.925,50
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	15.051.178,91	9.715.125,50	9.515.125,50
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	4	15.051.178,91	9.715.125,50	9.515.125,50
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni	5	35.000,00	35.000,00	35.000,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.1.01.01.002 Pubblicazioni	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	14.995.178,91	9.659.125,50	9.459.125,50
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati	6	12.000,00	12.000,00	12.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti	6	1.250.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario	6	320.000,00	320.000,00	320.000,00
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari	6	10.225.178,91	6.039.125,50	5.839.125,50
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari	6	2.900.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari	6	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.1.01.02.012 Accessori per attività sportive e ricreative	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.014 Stampati specialistici	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario	5	21.000,00	21.000,00	21.000,00
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.05.999 Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	19.935.800,00	16.010.800,00	13.010.800,00
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	19.927.800,00	16.002.800,00	13.002.800,00
2.1.2.01.01 Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	5	40.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.2.01.01.008 Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	6	40.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi	5	141.000,00	141.000,00	141.000,00
2.1.2.01.02.001 Rimborso spese di viaggio e di trasloco	6	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.2.01.02.005 Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c.	6	60.000,00	60.000,00	60.000,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento	5	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.2.01.04.004 Formazione obbligatoria	6	150.000,00	150.000,00	150.000,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni	5	1.034.600,00	484.600,00	484.600,00
2.1.2.01.05.001 Telefonia fissa	6	30.000,00	30.000,00	30.000,00
2.1.2.01.05.002 Telefonia mobile	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.05.003 Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.05.004 Energia elettrica	6	900.000,00	350.000,00	350.000,00

2.1.2.01.05.005	Acqua	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.006	Gas	6	5.600,00	5.600,00	5.600,00
2.1.2.01.05.999	Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	6	90.000,00	90.000,00	90.000,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni		5	1.329.000,00	1.329.000,00	1.329.000,00
2.1.2.01.07.001	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
2.1.2.01.07.003	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004	Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari	6	7.000,00	7.000,00	7.000,00
2.1.2.01.07.005	Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature	6	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.2.01.07.006	Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.008	Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
2.1.2.01.07.011	Manutenzione ordinaria e riparazioni di altri beni materiali	6	70.000,00	70.000,00	70.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze		5	1.200.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.08.001	Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	6	1.200.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche		5	1.301.000,00	1.301.000,00	1.301.000,00
2.1.2.01.09.004	Perizie	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.09.999	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	1.300.000,00	1.300.000,00	1.300.000,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari		5	32.000,00	32.000,00	32.000,00
2.1.2.01.11.002	Servizi di pulizia e lavanderia	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.11.003	Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	25.000,00	25.000,00	25.000,00
2.1.2.01.11.004	Stampa e rilegatura	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.12 Servizi di ristorazione		5	950.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.12.002	Servizio mense personale civile	6	950.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.13 Contratti di servizio		5	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.13.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti	6	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi		5	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.2.01.14.002	Spese postali	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14.999	Altre spese per servizi amministrativi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari		5	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.15.002	Oneri per servizio di tesoreria	6	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni		5	2.501.000,00	2.501.000,00	2.501.000,00
2.1.2.01.16.001	Gestione e manutenzione applicazioni	6	2.500.000,00	2.500.000,00	2.500.000,00
2.1.2.01.16.010	Servizi di consulenza e prestazioni professionali ICT	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.99 Costi per altri servizi		5	11.200.000,00	9.000.000,00	6.000.000,00
2.1.2.01.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.	6	11.200.000,00	9.000.000,00	6.000.000,00
2.1.2.02 Prestazioni di servizi sanitari		4	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01 Prestazioni di servizi sanitari		5	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01.002	Acquisti di servizi sanitari per medicina di base	6	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi		3	2.975.000,00	1.145.000,00	1.145.000,00
2.1.3.01 Noleggi e fitti		4	2.760.000,00	930.000,00	930.000,00
2.1.3.01.01 Locazione di beni immobili		5	180.000,00	180.000,00	180.000,00
2.1.3.01.01.001	Locazione di beni immobili	6	180.000,00	180.000,00	180.000,00
2.1.3.01.02 Noleggi di mezzi di trasporto		5	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.01.02.001	Noleggi di mezzi di trasporto	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.01.06 Noleggi di impianti e macchinari		5	2.380.000,00	550.000,00	550.000,00
2.1.3.01.06.001	Noleggi di impianti e macchinari	6	2.380.000,00	550.000,00	550.000,00
2.1.3.02 Licenze		4	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software		5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.02.01.001	Licenze d'uso per software	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.99 Altri costi per utilizzo di beni terzi		4	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.		5	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99.999	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.4 Personale		3	23.036.901,42	17.663.000,00	16.663.000,00
2.1.4.01 Retribuzioni in denaro		4	19.231.901,42	14.058.000,00	13.058.000,00
2.1.4.01.01 Retribuzione ordinaria		5	18.836.901,42	13.663.000,00	12.663.000,00
2.1.4.01.01.001	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	18.173.901,42	13.000.000,00	12.000.000,00
2.1.4.01.01.002	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	280.000,00	280.000,00	280.000,00
2.1.4.01.01.003	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	380.000,00	380.000,00	380.000,00

2.1.4.01.01.004	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.4.01.02	Retribuzione straordinaria	5	395.000,00	395.000,00	395.000,00
2.1.4.01.02.001	Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	380.000,00	380.000,00	380.000,00
2.1.4.01.02.002	Straordinario per il personale a tempo determinato	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02	Contributi effettivi a carico dell'amministrazione	4	3.615.000,00	3.415.000,00	3.415.000,00
2.1.4.02.01	Contributi obbligatori per il personale	5	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00
2.1.4.02.01.001	Contributi obbligatori per il personale	6	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00
2.1.4.02.02	Contributi previdenza complementare	5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.02.001	Contributi previdenza complementare	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.03	Contributi per indennità di fine rapporto	5	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.4.02.03.001	Contributi per indennità di fine rapporto	6	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.4.02.99	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	5	1.000.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.02.99.999	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	6	1.000.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.99	Altri costi del personale	4	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99	Altri costi del personale n.a.c.	5	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99.001	Altri costi del personale n.a.c.	6	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.9	Oneri diversi della gestione	3	2.269.000,00	2.269.000,00	2.269.000,00
2.1.9.01	Imposte e tasse a carico dell'ente	4	1.422.000,00	1.422.000,00	1.422.000,00
2.1.9.01.01	Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente	5	1.422.000,00	1.422.000,00	1.422.000,00
2.1.9.01.01.001	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.9.01.01.002	Imposta di registro e di bollo	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.01.01.004	Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi	6	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.9.01.01.007	Tassa e/o canone occupazione spazi e aree pubbliche	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.01.01.999	Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.03	Premi di assicurazione	4	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01	Premi di assicurazione contro i danni	5	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01.003	Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.99	Altri costi della gestione	4	737.000,00	737.000,00	737.000,00
2.1.9.99.01	multe, ammende, sanzioni e oblazioni	5	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.01.001	Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.02	risarcimento danni	5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.02.001	Costi per risarcimento danni	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.04	indennizzi	5	700.000,00	700.000,00	700.000,00
2.1.9.99.04.001	Costi per indennizzi	6	700.000,00	700.000,00	700.000,00
2.1.9.99.99	Altri costi della gestione	5	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.9.99.99.001	Altri costi della gestione	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.3	Costi per trasferimenti e contributi	2	29.355.000,00	16.355.000,00	11.355.000,00
2.3.1	Trasferimenti correnti	3	4.355.000,00	4.355.000,00	4.355.000,00
2.3.1.01	Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche	4	355.000,00	355.000,00	355.000,00
2.3.1.01.01	Trasferimenti correnti a Amministrazioni CENTRALI	5	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.01.013	Trasferimenti correnti a enti e istituzioni centrali di ricerca e Istituti e stazioni sperimentali per la ricerca	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.02	Trasferimenti correnti a Amministrazioni LOCALI	5	345.000,00	345.000,00	345.000,00
2.3.1.01.02.001	Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome	6	45.000,00	45.000,00	45.000,00
2.3.1.01.02.003	Trasferimenti correnti a Comuni	6	300.000,00	300.000,00	300.000,00
2.3.1.04	Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.1.04.01	Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.1.04.01.001	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	6	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.2	Contributi agli investimenti	3	25.000.000,00	12.000.000,00	7.000.000,00
2.3.2.01	Contributi agli investimenti ad amministrazioni pubbliche	4	20.000.000,00	10.000.000,00	5.000.000,00
2.3.2.01.02	Contributi agli investimenti a Amministrazioni LOCALI	5	20.000.000,00	10.000.000,00	5.000.000,00
2.3.2.01.02.003	Contributi agli investimenti a Comuni	6	20.000.000,00	10.000.000,00	5.000.000,00
2.3.2.04	Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01	Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01.001	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	6	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.4	Accantonamenti	2	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00

2.4.3 Altri accantonamenti	3	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99 Atri accantonamenti n.a.c.	4	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99.99 Atri accantonamenti n.a.c.	5	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99.99.001 Atri accantonamenti n.a.c.	6	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00

Budget Investimento

	Livello	Preventivo 2025		Preventivo 2026	Preventivo 2027	Preventivo 2028
1 ATTIVO	1	4.762.560,39	-	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
1.2 Immobilizzazioni	2	4.762.560,39	-	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali	3	250.000,00	-	250.000,00	250.000,00	250.000,00
1.2.1.02 Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità	4	50.000,00	-	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01 Costi di ricerca e sviluppo	5	50.000,00	-	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01 Costi di ricerca e sviluppo	6	50.000,00	-	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01.001 Costi di ricerca e sviluppo	7	50.000,00	-	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.03 Diritti di brevetto, utilizzazione di opere dell'ingegno e software	4	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	5	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	6	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01.001 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	7	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e accenti	4	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02 Software	5	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01 Software	6	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software	7	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali	3	4.512.560,39	-	4.512.560,39	4.560.000,00	4.560.000,00
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali	4	4.512.560,39	-	4.512.560,39	4.560.000,00	4.560.000,00
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	5	510.000,00	-	510.000,00	510.000,00	510.000,00
1.2.2.02.01.03 Mezzi di trasporto per vie d'acqua	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.03.001 Mezzi di trasporto per vie d'acqua	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.99 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.	6	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.01.99.999 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.	7	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi	5	252.560,39	-	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.03.99 Mobili e arredi n.a.c.	6	252.560,39	-	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.03.99.001 Mobili e arredi n.a.c.	7	252.560,39	-	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari	5	2.000.000,00	-	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari	6	1.000.000,00	-	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari	7	1.000.000,00	-	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99 Impianti	6	1.000.000,00	-	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti	7	1.000.000,00	-	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature	5	1.120.000,00	-	1.120.000,00	1.120.000,00	1.120.000,00
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche	6	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche	7	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.02 Attrezzature sanitarie	6	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.02.001 Attrezzature sanitarie	7	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.	6	600.000,00	-	600.000,00	600.000,00	600.000,00
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.	7	600.000,00	-	600.000,00	600.000,00	600.000,00
1.2.2.02.07 Hardware	5	630.000,00	-	630.000,00	630.000,00	630.000,00
1.2.2.02.07.01 Server	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.01.001 Server	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02 Postazioni di lavoro	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001 Postazioni di lavoro	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03 Periferiche	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001 Periferiche	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04 Apparat di telecomunicazione	6	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.04.001 Apparat di telecomunicazione	7	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.99 Hardware n.a.c.	6	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.07.99.999 Hardware n.a.c.	7	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI)	1	4.762.560,39	0,00	4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
Finanziamenti onerosi e indebitamento	1					
Totale FINANZIAMENTI	1	0,00		0,00	0,00	0,00
Contributi in conto capitale conto impianti da anni precedenti (risconti passivi)	1					
Contributi in conto capitale conto impianti anno corrente	1	4.762.560,39		4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
Totale CONTRIBUTI C/TO CAPITALE E IMPIANTI	1	4.762.560,39		4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
Mezzi propri da riserve di patrimonio netto vincolate agli investimenti	1					
Altri mezzi propri	1					
Totale MEZZI PROPRI e RISERVE DI PATRIMONIO PER INVESTIMENTI	1	0,00		0,00	0,00	0,00
TOTALE COPERTURA INVESTIMENTI PROGRAMMATI (FONTI)	1	4.762.560,39		4.762.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
DIFFERENZA FONTI / IMPIEGHI	1	0,00		0,00	0,00	0,00



1° Änderung zum Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz

Prämisse

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **250** vom **12.12.2025** wurde der für **2026-2028** geschätzte Haushalt für einen Gesamtbetrag von **€ 88.731.539,30** für das Jahr **2026** verabschiedet.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. **1138/2025** vom **30.12.2025**, hat die Landesregierung den geschätzten Haushalt **2026-2028** der Agentur genehmigt.

Neuheiten für den Haushalt 2026

Um die neuen Aufgaben zu meistern ist es notwendig:

1. Mehreinnahmen im Gesamtausmaß von **€ 8.653.901,42** einzuschreiben und
2. interne Verschiebungen zu definieren

Nachfolgend die Details:

Erläuternder Bericht

1. Mehreinnahmen

Die Mehreinnahmen und damit verbundenen Ausgaben setzen sich folgendermaßen zusammen:

1.1€ Mehreinnahmen aus dem Regionalen Einheitsfond (FUR): Nun stehen die definitiven Zuweisungen von Seiten der Region fest. Es kommt zu folgenden Mehreinnahmen:

1.2

- Laufende Mittel: **€ 4.661.388,44**
- Personalanteil: **€ 300.000,00**

Die Mittel werden verwendet, um Ausgaben im Bereich der Brandschutzdienste zu finanzieren. Detail siehe Anhang A "Plan der Aktivitäten".

Details siehe:

1° Variazione al Budget dell'Agencia per la Protezione civile

Premessa

Con decreto del Direttore dell'Agencia per la Protezione civile n. **250** del **12.12.2025** è stato approvato il bilancio di previsione **2026-2028** per un importo complessivo pari a **€ 88.731.539,30** per il **2026**.

Con delibera n. **1138/2025** del **30.12.2025** la Giunta Provinciale ha approvato il bilancio di previsione **2026-2028** dell'Agencia.

Nuove attività per l'esercizio 2026

Per far fronte alle nuove attività è necessario:

1. iscrivere entrate aggiuntive pari a **€ 8.653.901,42** e
2. definire spostamenti interni

Di seguito se ne illustrano i dettagli:

Relazione illustrativa

1. Entrate aggiuntive:

Le entrate aggiuntive e le spese ad esse connesse sono le seguenti:

1.1€ Entrate aggiuntive dal Fondo Unico Regionale (FUR):

Adesso le assegnazioni definitive della Regione sono state fissate.

Ci sono i seguenti entrate aggiuntive:

- Fondi correnti: **€ 4.661.388,44;**
- Investimenti: **€ 300.000,00.**

I fondi verranno utilizzati per finanziare spese nel settore dei servizi antincendio. Per i dettagli, vedasi l'allegato A "Piano delle attività".

Per i dettagli, vedasi:



Anlage 1.1.1: Schreiben der Abt. Finanzen

1.2 € 301.312,00: Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75. Für diese Projekte stellt die Agentur für Bevölkerungsschutz eine reguläre Handelsrechnung aus (kommerzielle Tätigkeit).

Der Betrag vom **€ 301.312,00** ist der Nettobetrag (ohne MwSt.), da die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften dem Split Payment unterliegen und infolgedessen die Mehrwertsteuer direkt an den Staat zahlen.

Siehe Anlagen :

- 1.2.1: Antrag CUP Kodex D26G26000010003
- 1.2.2: Antrag CUP D67H25001890003 über 61.000 € und CUP D67H25001890003 über 36.600 €
- 1.2.3: Antrag / Beschluss CUP D27H25001210003

1.3 € 483.894,08: Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltagentur) für Investitionen für die Realisierung Umweltausgleichsmaßnahmen (Institutionelle Tätigkeit) in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung.

Details siehe:

Anlage 1.3.1 Auszug Kapitel U09042.0361

1.4 € 560.958,90: Einnahmen aufgrund des Brandschutzdienstes am Flughafen Bozen in Anwendung der Vereinbarung vom 02.07.2024

Die Einnahmen von **€ 560.958,90** werden grundsätzlich nicht in Frage gestellt. Es geht dabei um die Einnahmen welche durch den Dienst bis Ende September generiert werden. Bis dahin kann mit Sicherheit davon ausgegangen werden, dass der Dienst weiterhin durch die Berufsfeuerwehr erbracht wird.

Die Mittel werden für Laufende Ausgaben in der Direktion und im Funktionsbereich Wildbachverbauung eingesetzt.

Siehe Anlagen:

- 1.5.1 Vereinbarung vom 02.07.2024 und
- 1.5.2 Dienstanweisung Landeshauptmann

Allegati 1.1.1: Lettera della Ripartizione Finanze

1.2 € 301.312,00: Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali ai sensi dell'art. 5 della L.P. 35/1975. Per questi progetti l'Agenzia per la Protezione civile emette regolare fattura commerciale (attività commerciale).

€ 301.312,00 costituisce l'importo netto (IVA esclusa), in quanto i Comuni e le Comunità comprensoriali sono soggetti allo split payment e pertanto l'imposta sul valore aggiunto (IVA) viene versata direttamente dagli stessi allo Stato.

Vedasi allegati:

- 1.2.1: Domanda CUP Kodex D26G26000010003
- 1.2.2: Domanda CUP D67H25001890003 über 61.000 € und CUP D67H25001890003 über 36.600 €
- 1.2.3: Domanda / Delibera CUP D27H25001210003

1.3 € 483.894,08: Assegnazioni per contributi ad investimenti provinciali (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) per la realizzazione di misure di compensazione (attività istituzionale) sotto la diretta responsabilità dell'Area Funzionale Bacini Montani.

Per i dettagli vedasi:

Allegato 1.3.1: Estratto del capitolo U09042.0361

1.4 € 560.958,90: Entrate derivanti dal servizio antincendio presso l'aeroporto di Bolzano in applicazione dell'accordo del 02.07.2024.

L'entrata di **€ 560.958,90** non è messa in discussione. Si tratta delle entrate che il servizio genererà fino alla fine di settembre. Fino ad allora si può sicuramente presumere che il servizio continuerà ad essere fornito dai vigili del fuoco corpo permanente.

I fondi saranno destinati alle spese correnti nella direzione e nell'area funzionale Baccini montani.

Vedasi allegati:

- A 1.5.1 accordo del 02.07.2024 e
- A 1.5.2 Disposizione Presidente della Provincia



1.5 Europäische Finanzquellen (EFRE)

Zusätzliche Investitionszuweisungen 2026:
€ 1.369.100,00

EFRE 2021-2027 - Erhöhung des Gesamtfinanzrahmens des Projekts EFRE4021 von 14.300.000,00 Euro auf 15.669.100,00 Euro für die Agentur für Bevölkerungsschutz.

Siehe Anlage:

1.5: Dekret Abteilung Europa Nr. 42/2026

1.6 INTERREG VI-A Italien-Österreich 2021-2027 Projekt ITAT-24-012 - Custodi

€ 977.248,00

Zuweisungen für das genannte Projekt.

Als Leadpartner treten die **Universität für Bodenkultur Wien; LAWI-IWA** auf. Die Ausgaben werden von der Agentur für Bevölkerungsschutz vorfinanziert und dann abgerechnet.

Siehe Anlagen 1.6.1 und 1.6.2

1.5 Fonti di finanziamento Europäi (FESR)

Aumento spese d'investimento 2026:

€ 1.369.100,00

FESR 2021-2027 - Aumento budget complessivo del progetto EFRE4021 da euro 14.300.000,00 a euro 15.669.100,00 per la Agenzia Protezione Civile.

Vedi allegato:

1.5: Decreto Ripartizione Europa n. 42/2026

1.6 INTERREG VI-A Italia-Austria 2021-2027 Progetto ITAT-24-012 - Custodi

€ 977.248,00

Incarichi per il Progetto citato.

La Universität für Bodenkultur Wien; LAWI-IWA è il capofila. Le spese vengono prefinanziate dall'Agenzia per la Protezione Civile e liquidate successivamente.

Vedasi allegato 1.6.1 e 1.6.2

Zusammenfassung der Finanzierungsquellen / Riepilogo delle fonti di finanziamento			
N.	Betrag / Importo	Beschreibung	Descrizione
1.1	€ 4.961.388,44	Mehreinnahmen aus dem Regionalen Einheitsfond (FUR)	Entrate aggiuntive dal Fondo Unico Regionale (FUR)
1.2	€ 301.312,00	Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75.	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali ai sensi dell'art. 5 della L.P. 35/1975.
1.3	€ 483.894,08	Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltagentur)	Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima)
1.4	€ 560.958,90	Einnahmen Brandschutzdienst am Flughafen Bozen.	Entrate derivanti dal servizio antincendio presso l'aeroporto di Bolzano
1.5	€ 1.369.100,00	EFRE 2021-2027 - Erhöhung des Gesamtfinanzrahmens des Projekts EFRE4021	FESR 2021-2027 - Aumento budget complessivo del progetto EFRE4021
1.6	€ 977.248,00	INTERREG VI-A Italien-Österreich 2021-2027 Projekt ITAT-24-012 - Custodi	INTERREG VI-A Italia-Austria 2021-2027 Progetto ITAT-24-012 - Custodi

€ 8.653.901,42 Summe Mehreinnahmen / Somma Entrate aggiuntive

€ 97.385.440,72 Summe 1. Änderung / Somma 1. Variazione

Alle Details, die zusätzlichen Finanzierungen betreffend, können dem Anhang A: Plan der Aktivitäten entnommen werden.

Tutti i dettagli relativi agli ulteriori finanziamenti sono disponibili nell'appendice A: Piano delle attività.



2. Interne Verschiebungen

In der Agentur für Bevölkerungsschutz kommt es zu verschiedenen agenturinternen Verschiebungen. Nachfolgend die entsprechenden Minder- und Mehrausgaben der betreffenden Einheiten.

2. Spostamenti interni

L'agenzia per la Protezione civile prevede inoltre vari spostamenti interni. Di seguito sono riportate le riduzioni e gli aumenti di spesa riguardanti le unità interessate.

vorgesehene Ausgabenänderungen / cambiamenti delle spese previste				
Organisationseinheiten / unità organizzative	Provinz / Provincia		Region / Regione (FUR)	
	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti
Direktion Direzio	-90.000,00			
Funktionsbereich Brandschutz	+90.000,00			
Funktionsbereich Wildbachverbauung		-2.500.000,00		
Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Ost		+500.000,00		
Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Nord		+1.000.000,00		
Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Süd		+500.000,00		
Amt für Wildbach- und Lawinverbauung West		+500.000,00		
Summe	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Summe	0,00 €		0,00 €	
Gesamtsumme:	0,00 €			

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

Klaus Unterweger

Allegato A: Piano delle Attività

* ... Lavori - N.B.: I contenuti sono valori indicativi e possono essere adattati dal direttore dell'agenzia al fabbisogno effettivo

Unità organizzativa Descrizione	Spese pianificate	
	Spese correnti	Investimenti
Direzione Agenzia		
Correnti		
Personale dell'Agenzia messo a disposizione dalla Provincia	€ 9.600.000,00	
Spesa corente dell'Agenzia come consulenze e servizi, pubbliche relazioni, formazione e corsi, risarcimenti, ...	€ 470.958,90	
Somma Correnti	€ 10.070.958,90	
Investimenti		
Perdite su beni d'investimento mobili		€ 100.000,00
Somma Investimenti		€ 100.000,00
Somma Direzione Agenzia	€ 10.070.958,90	€ 100.000,00

Area funzionale Amministrazione e contabilità		
Correnti		
Spesa corrente per Programmi contabili, consulenze nell'ambito del diritto del lavoro, contabilità e contratti, sindacati, tasse, imposte e bolle, ...	€ 670.000,00	
Somma Correnti	€ 670.000,00	
Somma Area funzionale Amministrazione e contabilità	€ 670.000,00	

Ufficio Protezione civile		
Correnti		
Spesa corrente (PROV) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi.	€ 6.463.000,00	
Spesa corrente (FUR) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi.	€ 7.387.105,50	
Somma Correnti	€ 13.850.105,50	
Investimenti		
Spesa per gli Investimenti (PROV) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi.		€ 27.160.000,00
Spesa Investimenti (FUR) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi.		€ 7.638.000,00
Somma Investimenti		€ 34.798.000,00
Somma Ufficio Protezione civile	€ 13.850.105,50	€ 34.798.000,00

Servizio Informatico		
Correnti		
Prov Supporto dei sistemi informatici interni e esterni	€ 2.700.000,00	
FUR Supporto dei sistemi informatici interni e esterni		
Somma Correnti	€ 2.700.000,00	
Investimenti		
Prov Supporto dei sistemi informatici interni e esterni		€ 1.000.000,00
FUR Supporto dei sistemi informatici interni e esterni		
Somma Investimenti		€ 1.000.000,00

Unità organizzativa Descrizione	Spese pianificate	
	Spese correnti	Investimenti
Somma Servizio Informatico	€ 2.700.000,00	€ 1.000.000,00
Centro funzionale Provinciale		
Correnti		
Spesa corrente: Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze - Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi - Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale	€ 659.000,00	
Somma Correnti	€ 659.000,00	
Investimenti		
Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze - Investimenti		
Somma Investimenti		
Somma Centro funzionale Provinciale	€ 659.000,00	
Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe		
Correnti		
Spesa corrente: Gestione, manutenzione e riparazione regolare della rete di misurazione automatica per ca. 100 stazioni meteo-valanghe, radar meteo - Corsi di valanghe - supervisione delle commissioni valanghe - Manutenzione di banche dati e piattaforme - Modelli meteorologici per le previsioni - Modelli nel settore della neve e delle valanghe - Compensazione degli osservatori delle stazioni - meteorologiche - ...	€ 578.000,00	
Somma Correnti	€ 578.000,00	
Investimenti		
Investimenti, Manutenzione straordinaria e parti di ricambio per stazioni, radar punti di misura e vari strumenti		€ 4.200.000,00
Somma Investimenti		€ 4.200.000,00
Somma Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe	€ 578.000,00	€ 4.200.000,00
Ufficio Idrologia e dighe		
Correnti		
Spesa corrente: Gestione, manutenzione e riparazione regolare della rete di misurazione automatica per ca. 130 stazioni - Misurazioni dei ghiacciai - Progettazione, misurazioni, informatica, appalti di lavoro per garantire compiti istituzionali nel campo dell'idrologia e delle dighe (inclusa la gestione dei punti di misurazione del fondale, misurazioni con scansione laser di livelli e dighe, contratti di manutenzione per Wall30+, Bridge30+, software WebBasin, redazione di procedure, calibrazioni e modellazione) - Sviluppo di piani di emergenza per le dighe - ...	€ 300.000,00	
Somma Correnti	€ 300.000,00	
Investimenti		
Acquisizione, manutenzione straordinaria e parti di ricambio per stazioni e vari strumenti		€ 340.000,00
Interreg VI-A Progetto ITAT-24-012 - Custodi		€ 977.248,00
Somma Investimenti		€ 1.317.248,00
Somma Ufficio Idrologia e dighe	€ 300.000,00	€ 1.317.248,00

Unità organizzativa Descrizione	Spese pianificate	
	Spese correnti	Investimenti
Servizio Logistica		
Investimenti		
Logistica: Gestione officine, magazzini e alloggi, nonché la loro manutenzione, Trasporti, riparazioni, sicurezza sul lavoro e Interventi della protezione civile.		€ 5.500.000,00
Acquisto di beni (veicoli, attrezzature, macchinari,)		€ 300.000,00
* Costruzione e manutenzione straordinaria immobili		€ 200.000,00
Somma Investimenti		€ 6.000.000,00
Somma Servizio Logistica		€ 6.000.000,00
Area funzionale antincendi		
Correnti		
Spesa corrente nell'Area funzionale antincendi (servizi di consulenza, gettoni di presenza, materiali di consumo, ecc.)	€ 140.000,00	
Somma Correnti	€ 140.000,00	
Somma Area funzionale antincendi	€ 140.000,00	
Corpo permanente dei vigili del fuoco		
Correnti		
Spese correnti del corpo permanente dei vigili del fuoco (personale, forniture per ufficio, beni di consumo, telecomunicazioni, servizi, energia, manutenzione di beni immobili, veicoli, attrezzature e utensili,)	€ 2.811.000,00	
Somma Correnti	€ 2.811.000,00	
Investimenti		
Spese di investimento del Corpo permanente dei Vigili del fuoco (veicoli, macchine, attrezzature, attrezzature, attrezzature per le telecomunicazioni, hardware, software,)		€ 2.362.000,00
Somma Investimenti		€ 2.362.000,00
Somma Corpo permanente dei vigili del fuoco	€ 2.811.000,00	€ 2.362.000,00
Area funzionale Bacini montani		
Correnti		
Studi	€ 500.000,00	
Somma Correnti	€ 500.000,00	
Investimenti		
Misure immediate (PROV) sotto la responsabilità dell'area funzionale di controllo dei torrenti		€ 3.933.433,80
Misure immediate (FUR) sotto la responsabilità dell'area funzionale di controllo dei torrenti		€ 4.661.388,44
Somma Investimenti		€ 8.594.822,24
Somma Area funzionale Bacini montani	€ 500.000,00	€ 8.594.822,24

Unità organizzativa Descrizione	Spese pianificate	
	Spese correnti	Investimenti
Ufficio Sistemazione bacini montani est		
Investimenti		
* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 1.000.000,00
* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 70.000,00
Somma Investimenti		€ 1.070.000,00
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani est		€ 1.070.000,00
Ufficio Sistemazione bacini montani nord		
Investimenti		
* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 1.500.000,00
* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		
* (EU) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 1.369.100,00
Somma Investimenti		€ 2.869.100,00
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani nord		€ 2.869.100,00
Ufficio Sistemazione bacini montani sud		
Investimenti		
* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 1.000.000,00
* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		
* Art. 5 l.p. 35/75 Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 301.312,00
Somma Investimenti		€ 1.301.312,00
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani sud		€ 1.301.312,00
Ufficio Sistemazione bacini montani ovest		
Investimenti		
* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 1.000.000,00
* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€ 413.894,08

Somma Investimenti

€ 1.413.894,08

Unità organizzativa Descrizione	Spese pianificate	
	Spese correnti	Investimenti
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani ovest		€ 1.413.894,08

Ufficio Demanio idrico		
Correnti		
Incarichi per la misurazione e creazione di piani di spartizione - Contributi consorziali - Indennizzi per servitù	€ 80.000,00	
Somma Correnti	€ 80.000,00	
Somma Ufficio Demanio idrico	€ 80.000,00	

Gesamtsummen: 32.359.064,40 € 65.026.376,32 €
97.385.440,72 €

Anhang A: Plan der Aktivitäten

* ... Arbeiten - N.B.: Die Angaben sind als Planwerte zu verstehen und können vom Direktor der Agentur den Bedürfnissen angepasst werden.

Organisationseinheit Beschreibung	Geplante Ausgaben	
	Laufend	Investitionen
Direktion Agentur		
Laufende Ausgaben		
Personal Land der Agentur zur Verfügung gestellt	€ 9.600.000,00	
Laufende Ausgaben der Direktion wie z. B. Beratungen und Dienste, Öffentlichkeitsarbeit, Weiterbildung und Kurse, Entschädigungen, ...	€ 470.958,90	
Summe Laufende Ausgaben	€ 10.070.958,90	
Investitionen		
Verluste an mobilen Investitionsgütern		€ 100.000,00
Summe Investitionen		€ 100.000,00
Summe Direktion Agentur	€ 10.070.958,90	€ 100.000,00

F.B. Verwaltung und Rechnungswesen		
Laufende Ausgaben		
Laufende Ausgaben wie Lohnbuchhaltungsprogramme und Beratungen im Bereich Arbeitsrecht, Steuerrecht und Vertragswesen, Gewerkschaft, Steuern, Registergebühren, Stempelmarken, ...	€ 670.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€ 670.000,00	
Summe F.B. Verwaltung und Rechnungswesen	€ 670.000,00	

Amt für Zivilschutz		
Laufende Ausgaben		
Laufende Ausgaben (PROV) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge.	€ 6.463.000,00	
Laufende Ausgaben (FUR) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge.	€ 7.387.105,50	
Summe Laufende Ausgaben	€ 13.850.105,50	
Investitionen		
Investitionsausgaben (PROV) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge.		€ 27.160.000,00
Investitionsausgaben (FUR) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge.		€ 7.638.000,00
Summe Investitionen		€ 34.798.000,00
Summe Amt für Zivilschutz	€ 13.850.105,50	€ 34.798.000,00

Dienst für Informatik		
Laufende Ausgaben		
Prov Betreuung und Instandhaltung der internen und externen Informationssysteme	€ 2.700.000,00	
FUR Betreuung und Instandhaltung der internen und externen Informationssysteme		
Summe Laufende Ausgaben	€ 2.700.000,00	
Investitionen		
Prov Aufbau und Weiterentwicklung der internen und externen Informationssysteme		€ 1.000.000,00

Organisationseinheit Beschreibung	Geplante Ausgaben	
	Laufend	Investitionen
FUR Aufbau und Weiterentwicklung der internen und externen Informationssysteme		€ 1.000.000,00
Summe Investitionen		€ 1.000.000,00
Summe Dienst für Informatik	€ 2.700.000,00	€ 1.000.000,00

Landeswarnzentrum		
Laufende Ausgaben		
Laufende Ausgaben für: Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement - Gefahren- und Risikoinformationsmanagement - Vorhersage und Warnung: Landeswarnzentrale	€ 659.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€ 659.000,00	
Investitionen		
Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement - Investitionen		
Summe Investitionen		
Summe Landeswarnzentrum	€ 659.000,00	

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung		
Laufende Ausgaben		
Laufende Ausgaben: Betreiben, Instandhaltung und Reparatur des automatischen Messnetzes für ca. 100 Wetter- Lawinstationen, Wetterradar - Lawinenkurse - Betreuung Lawinenkommissionen - Wartung Datenbanken und Plattformen - Meteorologische Modelle für Prognosen - Modelle im Bereich Schnee und Lawinen -	€ 578.000,00	

Summe Laufende Ausgaben	€	578.000,00	
Investitionen			
Investitionen, Außerordentliche Wartung und Ersatzteile für Stationen, Radar Messstellen und versch. Instrumente			€ 4.200.000,00
Summe Investitionen			€ 4.200.000,00
Summe Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung	€	578.000,00	€ 4.200.000,00

Amt für Hydrologie und Stauanlagen			
Laufende Ausgaben			
Laufende Ausgaben: Betreiben, Instandhaltung und Reparatur des automatischen Messnetzes für ca. 130 Pegel-, Grundwassermessstationen - Gletschermessungen - Gewährleistung der institutionellen Aufgaben im Bereich Hydrologie (u.a. Projektierungen, Betrieb Geschiebe-Messstellen, Wartung und Entwicklung ARFFS und WebBasin, Fassung von Prozeduren, Eichungen und Modellierungen) - Gewährleistung der institutionellen Aufgaben im Bereich Stauanlagen (u.a. Dammbuchstudien und Vermessungen landeseigener Stauanlagen) - ...	€	300.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€	300.000,00	
Investitionen			
Anschaffung von Messgeräten und außerordentliche Wartung von Messstellen			€ 340.000,00
Interreg VI-A Projekt ITAT-24-012 - Custodi			€ 977.248,00
Summe Investitionen			€ 1.317.248,00
Summe Amt für Hydrologie und Stauanlagen	€	300.000,00	€ 1.317.248,00

Organisationseinheit	Geplante Ausgaben	
	Laufend	Investitionen
Beschreibung		
Dienst für Logistik		
Investitionen		
Logistik: Betrieb der Bauhöfe, Lager und Unterkünfte sowie deren Instandhaltung, Transporte, Reparaturen, Arbeitssicherheit und Zivilschutzeinsätze.	€	5.500.000,00
Ankauf von Vermögensgütern (Fahrzeuge, Geräte, Maschinen, ...)	€	300.000,00
* Bau und außerordentliche Instandhaltung Immobilien	€	200.000,00
Summe Investitionen		€ 6.000.000,00
Summe Dienst für Logistik		€ 6.000.000,00

F.B. Brandschutz			
Laufende Ausgaben			
Laufende Ausgaben des Funktionsbereichs Brandschutz (Beratungen, Sitzungsgelder, Verbrauchsmaterial, ...)	€	140.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€	140.000,00	
Summe F.B. Brandschutz	€	140.000,00	

Berufsfeuerwehr			
Laufende Ausgaben			
Laufende Ausgaben der Berufsfeuerwehr (Personalausstattung, Kanzeleibedarf, Verbrauchsgüter, Telekommunikation, Dienstleistungen, Energie, Instandhaltung der Immobilien, Fahrzeuge, Ausrüstung und Gerätschaften, ...)	€	2.811.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€	2.811.000,00	
Investitionen			
Investitionsausgaben der Berufsfeuerwehr (Fahrzeuge, Maschinen, Gerätschaften, Telekommunikationsgeräte, Hardware, Software, ...)			€ 2.362.000,00
Summe Investitionen			€ 2.362.000,00
Summe Berufsfeuerwehr	€	2.811.000,00	€ 2.362.000,00

F.B. Wildbachverbauung			
Laufende Ausgaben			
Studien	€	500.000,00	
Summe Laufende Ausgaben	€	500.000,00	
Investitionen			
Sofortmaßnahmen (PROV) im Zuständigkeit des Funktionsbereichs Wildbachverbauung			€ 3.933.433,80
Sofortmaßnahmen (FUR) im Zuständigkeit des Funktionsbereichs Wildbachverbauung			€ 4.661.388,44
Summe Investitionen			€ 8.594.822,24
Summe F.B. Wildbachverbauung	€	500.000,00	€ 8.594.822,24

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost			
Investitionen			
* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung			€ 1.000.000,00

Organisationseinheit	Geplante Ausgaben	
	Laufend	Investitionen
* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€ 70.000,00
Summe Investitionen		€ 1.070.000,00
Summe Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost		€ 1.070.000,00
Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Nord		
Investitionen		
* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€ 1.500.000,00
* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		
* (EU) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung	€	1.369.100,00
Summe Investitionen		€ 2.869.100,00
Summe Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Nord		€ 2.869.100,00
Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Süd		
Investitionen		
* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€ 1.000.000,00
* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		
* Art.5 L.G. 35/75 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung	€	301.312,00
Summe Investitionen		€ 1.301.312,00
Summe Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Süd		€ 1.301.312,00
Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West		
Investitionen		
* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€ 1.000.000,00
* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€ 413.894,08
Summe Investitionen		€ 1.413.894,08
Summe Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West		€ 1.413.894,08
Amt für öffentliches Wassergut		
Laufende Ausgaben		
Aufträge zur Vermessung und Erstellung von Teilungsplänen - Konsortialbeiträge - Entschädigung für Dienstbarkeiten	€	80.000,00

Organisationseinheit	Geplante Ausgaben	
	Laufend	Investitionen
Beschreibung		
Summe Laufende Ausgaben	€ 80.000,00	
Summe Amt für öffentliches Wassergut	€ 80.000,00	

Gesamtsummen:	32.359.064,40 €	65.026.376,32 €
	€	97.385.440,72

Agenzia per la protezione civile

Budget 2026

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Missione 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.001	40.000,00 €
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato (tesoreria)	01.03.013	4.000,00 €
	Ufficio tecnico	01.06.013	206.000,00 €
	Risorse umane	01.10.013	190.000,00 €
	Servizi istituzionali, generali e di gestione		
Missione 09 Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Difesa del suolo	09.01.053	42.984.335,22 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		42.984.335,22 €
Missione 11 Soccorso civile	Sistema di protezione civile	11.01.032	53.961.105,50 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		53.961.105,50 €
TOTALE 2026			97.385.440,72 €

**Relazione alla 1° variazione al budget 2026-2028
dell’Agenzia per la Protezione Civile**

**VERBALE N. 6/2026
dell’Organo di controllo**

(nominato con decreto dell’Assessore delle Finanze n. 9191 del 03/06/2025)

In data 24 aprile 2026 alle ore 11:00, l’Organo di controllo, nelle persone del dott. Karl Florian, dott.ssa Cinzia Brutti e il dott. Hugo Perathoner, si è riunito via internet per procedere all’esame della 1° variazione al budget 2026-2028 dell’Agenzia per la Protezione civile e per formulare su di esso il parere di regolarità contabile.

Il già menzionato documento contabile, corredato della relativa documentazione, è stato trasmesso all’Organo di controllo in data 22 aprile 2026 via posta elettronica.

L’Organo di controllo, dopo aver acquisito ogni notizia utile ed aver effettuato le opportune verifiche alla variazione, redige la relazione allegata, che costituisce parte integrante del presente verbale.

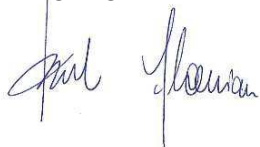
Si rammenta che la variazione al budget andrà trasmessa, dopo la sua deliberazione, alla Ripartizione Finanze come previsto dall’art. 63-ter, comma 2 della legge provinciale di contabilità n. 1/2002.

Non essendovi altre questioni da trattare, la seduta termina alle ore 13:00 previa stesura del presente verbale con l’annesso Allegato.


Letto, confermato e sottoscritto.

L’ORGANO DI CONTROLLO

Dott. Karl Florian
Presidente



Dott.ssa Cinzia Brutti
Componente dell’organo di controllo



Dott. Hugo Perathoner
Componente dell’organo di controllo



Allegato

RELAZIONE RELATIVA ALLA 1° VARIAZIONE AL BUDGET 2026-2028

L'Organo di controllo, al fine di redigere il parere di competenza, rileva preliminarmente che alla variazione al budget in esame, trasmessa dall'Agenzia per la Protezione civile tramite posta elettronica il 22 aprile 2026 e sono stati allegati, ai sensi di legge, i seguenti documenti:

- 1.1 Budget economico;
- 1.2 Relazione illustrativa del Direttore dell'Agenzia;
- 1.3 Allegato A Piano Attività;
- 1.4 Allegato n. 15;
- Documentazione comprovante l'iscrizione di maggiori ricavi/costi:
 - A.1.1.1 Comunicazione dell'importo assegnato +10.000.000 € p.a.;
 - A.1.2.1 Antrag Arbeiten Art. 5 zur Pflege Radweg Terlan-Salurn -40.000 €;
 - A.1.2.2 Antrag Arbeiten Art. 5 zur Pflege Radwege Burgrafenamt -97.600 €;
 - A.1.2.3 Pista ciclabile Salorno-Bolzano-Terlano -230.000 €;
 - A.1.3.1 Estratto dal capitolo del bilancio della Provincia:
 - U09042.0361 – 483.894,08 €;
 - A.1.4.1 Accordo ABD del 02.07.2024 +750.000 €;
 - A.1.4.2 Dienstanweisung Landeshauptmann vom 27.03.2025 an die BFW – ABD;
 - A.1.4.3 Annahme ABD Weiterführung Auftrag;
 - A.1.5.1 Decreto 42/2026 Aumento budget progetto EFRE4021 per 1.369.100 €;
 - A.1.6.1 Progetto ITAT-24-012 – Custodi Monitoraggio standardizzato dei solidi in Austria e Alto Adige bando - Terzo avviso (2025) Programma Interreg VI-A Italia-Austria -977.248 €;
 - A.1.6.2 Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027 Progetto ITAT-24-012 – Custodi Approvazione del finanziamento dei progetti del 3° avviso per costi complessivi -977.248 €.

I documenti elencati sono stati presi in esame al fine di esprimere il parere ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15.

Viste le disposizioni dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile.

L'Agenzia applica anche le linee guida per la redazione del budget impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. n. 710620 del 25/10/2019.

Il budget economico e il budget degli investimenti sono stati redatti ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile in forma, utilizzando tutti i conti del piano dei conti del D.Lgs 118/2011 e sono stati predisposti al livello minimo di articolazione del piano dei conti. Essi riportano le previsioni per l'anno 2025 e, ai soli fini conoscitivi, le previsioni per gli esercizi 2026 e 2028. Il bilancio di previsione 2026 – 2028 dell'Agenzia è stato adottato con decreto del direttore dell'Agenzia n. 250/2025 per un importo complessivo pari a € 88.731.539,30 per il 2026. Successivamente è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 1138/2025.

Come si evince dalla relazione illustrativa del Direttore dell'Agenzia, dott. Unterweger, si rende necessaria una variazione del budget 2026 per poter iscrivere maggiori ricavi per un importo totale di 8.653.901,42 euro. L'aumento del **budget** si compone come segue:

Fonte	Descrizione assegnazione	Importo	Totale ricavo sul conto dell'Agenzia
Regione	Trasferimenti correnti		4.961.388,44€
	1.1 Entrate aggiuntive dal Fondo Unico Regionale (FUR) - Fondi correnti	4.661.388,44€	
	1.1 Entrate aggiuntive dal Fondo Unico Regionale (FUR) - Investimenti	300.000,00€	
Comunità comprensoriali	Ricavi da servizi		862.270,90€
	1.2 Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali ai sensi dell'art. 5 della L.P. 35/1975.	301.312,00€	
ABD	Ricavi da servizi		
	1.4 Entrate derivanti dal servizio antincendio presso l'aeroporto di Bolzano	560.958,90€	
Provincia Autonoma BZ	Contributi agli investimenti		2.830.242,08€
	1.3 Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima)	483.894,08€	
	1.5 FESR 2021-2027 - Aumento budget complessivo del progetto EFRE4021	1.369.100,00€	
	1.6 INTERREG VI-A Italia-Austria 2021-2027 Progetto ITAT-24-012 - Custodi	977.248,00€	
TOTALE Entrate aggiuntive 1° variazione		8.653.901,42€	8.653.901,42€

Tutti i maggiori ricavi sono documentati e di entrata certa. A tal proposito si raccomanda di procedere all'impegno dei rispettivi importi in seguito all'incasso definitivo. La destinazione delle assegnazioni è descritta in dettaglio.

Con questa variazione al Budget economico, l'agenzia per la Protezione civile prevede anche spostamenti interni (cd. **Giro Fondi**). Di seguito sono riportate le riduzioni e gli aumenti di spesa riguardanti le unità interessate:

PROVINCIA		
Unità organizzative	Cambiamenti delle spese previste	
	Spese correnti	Spese investimenti
Direzione	-90.000,00€	
Funktionsbereich Brandschutz	90.000,00€	
F.B. Wildbachverbauung - WBV		-2.500.000,00€
Amt WBV Lawinenverbauung Ost		500.000,00€
Amt WBV Lawinenverbauung Nord		1.000.000,00€
Amt WBV Lawinenverbauung Süd		500.000,00€
Amt WBV Lawinenverbauung West		500.000,00€
TOTALE	0,00€	0,00€

A seguito della **prima** variazione al Budget economico per un importo inizialmente stanziato per complessivi 88.731.539,30 euro tra componenti positivi e negativi di gestione di pari misura, passa ora ad un budget complessivo pari a 97.385.440,72 euro e quindi con un incremento di 8.653.901,42 euro.

Di conseguenza le previsioni di ricavo e di costo del budget 2026 risultano essere le seguenti:

RICAVI	Livello	2026	1° variazione	Totale
1 Componenti positivi della gestione	1	88.731.539,30 €	8.653.901,42 €	97.385.440,72 €
1.2. Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi	2	0,00 €	862.270,90 €	862.270,90 €
1.2.2. Ricavi dalla vendita di servizi	3	0,00 €	862.270,90 €	862.270,90 €
- Ricavi da servizi n.a.c.	6	0,00 €	862.270,90 €	862.270,90 €
1.3. Proventi da trasferimenti e contributi	2	31.498.105,50 €	4.961.388,44 €	36.459.493,94 €
1.3.1. Trasferimenti correnti	3	31.498.105,50 €	4.961.388,44 €	36.459.493,94 €
- assegnazione corrente dalla Provincia	6	12.000.000,00 €	0,00 €	12.000.000,00 €
- assegnazione corrente dalla Regione	6	19.498.105,50 €	4.961.388,44 €	24.459.493,94 €
1.3.2. Contributi agli investimenti	3	57.233.433,80 €	2.830.242,08 €	60.063.675,88 €
- contributi agli investimenti dalla Provincia	6	47.233.433,80 €	2.830.242,08 €	50.063.675,88 €
- contributi agli investimenti dalla Regione	6	10.000.000,00 €	0,00 €	10.000.000,00 €
- contributi agli investimenti dallo Stato	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- contributi agli investimenti FSC	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- contributi agli investimenti FESR	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- altri contributi agli investimenti	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €
COSTI	Livello	2026	1° variazione	Totale
2 Componenti negativi della gestione	1	88.731.539,30 €	8.653.901,42 €	97.385.440,72 €
2.1. Costi della produzione	2	54.613.978,91 €	8.653.901,42 €	63.267.880,33 €
2.1.1. Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	12.601.178,91 €	2.450.000,00 €	15.051.178,91 €
2.1.2. Prestazioni di servizi	3	17.285.800,00 €	2.650.000,00 €	19.935.800,00 €
2.1.3. Utilizzo di beni di terzi	3	2.595.000,00 €	380.000,00 €	2.975.000,00 €
2.1.4. Personale	3	19.863.000,00 €	3.173.901,42 €	23.036.901,42 €
2.1.9. Oneri diversi della gestione	3	2.269.000,00 €	0,00 €	2.269.000,00 €
2.2. Ammortamenti e svalutazioni	2	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.2.1. Ammortamenti di immob. materiali	3	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.2.2. Ammortamenti di immob. immateriali	3	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.3. Costi per trasferimenti e contributi	2	29.355.000,00 €	0,00 €	29.355.000,00 €
2.3.1. Trasferimenti correnti	3	4.355.000,00 €	0,00 €	4.355.000,00 €
2.3.2. Contributi agli investimenti	3	25.000.000,00 €	0,00 €	25.000.000,00 €
2.4. Accantonamenti	2	4.762.560,39 €	0,00 €	4.762.560,39 €
2.4.3. Altri accantonamenti	3	4.762.560,39 €	0,00 €	4.762.560,39 €

Dalla variazione al Budget economico proposta consegue il pareggio fra ricavi e costi. In merito alla rappresentazione della variazione al budget 2026, l'Organo di controllo prende atto che essa appare compatibile ed inerente alle finalità istituzionali dell'Agenzia ed in linea con le tendenze dei costi registrati negli esercizi finanziari precedenti a quello in esame. Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che la proposta della **prima** variazione risulta coerente con le finalità istituzionali nonché conforme alle norme e principi vigenti, l'Organo di controllo esprime **parere positivo** alla variazione al budget economico 2026 proposto dall'Agenzia per la Protezione civile.

Bolzano, 24 aprile 2026

L'ORGANO DI CONTROLLO

Dott. Karl Florian
Presidente

Dott.ssa Cinzia Brutti
Componente dell'organo di controllo

Dott. Hugo Perathoner
Componente dell'organo di controllo



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

De Lorenzo Claudia

27/04/2026

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

07/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 26 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia De Lorenzo
codice fiscale: TINIT-DLRCLD67D60A952Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01D4ADC7
data scadenza certificato: 15/10/2027 00.00.00

Am 08/05/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 26 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger
codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01FC0E4D
data scadenza certificato: 25/10/2028 00.00.00

Copia prodotta in data 08/05/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma